

---

# CHUCKY

**Italian**

**Realizzato da**

Don Mancini

**EPISODE 1.03**

**"I Like to Be Hugged"**

Chucky ricorda il suo primo omicidio.

**Scritto da:**

Nick Zigler | Sarah Acosta

**Regia di:**

Dermott Downs

**Data della diffusione:**

26.10.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

### Membri del cast

Zackary Arthur	...	Jake Wheeler
Bjorgvin Arnarson	...	Devon Evans
Alyvia Alyn Lind	...	Lexy Cross
Teo Briones	...	Junior Wheeler
Brad Dourif	...	Chucky (voice)
Lexa Doig	...	Bree Wheeler
Barbara Alyn Woods	...	Mayor Michelle Cross
Michael Therriault	...	Mr. Cross
Rachelle Casseus	...	Detective Evans
Carina Battrick	...	Caroline Cross
Jana Peck	...	Principal Megan McVey
Devon Sawa	...	Logan Wheeler
Avery Esteves	...	Oliver Hayden
Annie Briggs	...	Miss Fairchild
David Kohlsmith	...	Young Charles Lee Ray
Marisa McIntyre	...	Elizabeth Ray
Andrew Butcher	...	Peter Ray
Christopher Cordell	...	Intruder
Paul Gordon	...	TV News Reporter (1965)
Christine Aziz	...	TV News Reporter (Present)
Nick A Fisher	...	Good Guy Doll (voice)

1

00:00:01,008 --> 00:00:03,906  
Nei maledetti episodi precedenti...

2

00:00:05,894 --> 00:00:07,860  
Non sono un mostro, Jake.

3

00:00:08,532 --> 00:00:10,587  
Ciao, io sono Chucky,

4

00:00:10,999 --> 00:00:13,189  
e sarò per sempre tuo amico.

5

00:00:13,199 --> 00:00:16,306  
Caroline, ti piacerebbe  
incontrare Chucky, un giorno?

6

00:00:16,316 --> 00:00:18,195  
E se non gli stessi simpatica?

7

00:00:18,205 --> 00:00:19,397  
Sono la detective Evans.

8

00:00:19,407 --> 00:00:21,570  
Sapevi che l'altra  
notte c'è stata un'irruzione a scuola?

9

00:00:21,580 --> 00:00:23,639  
La cosa divertente è che  
mancava solo una bambola.

10

00:00:23,649 --> 00:00:24,886  
Mi dispiace...

11

00:00:25,306 --> 00:00:27,777  
Non avrei dovuto mentire,  
non l'ho mai fatto.

12

00:00:27,787 --> 00:00:29,357  
Tua sorella ti adora.

13

00:00:29,367 --> 00:00:30,892  
Sa a malapena che esisto.

14

00:00:30,902 --> 00:00:32,758  
Non vuole neanche essere toccata.

15

00:00:33,109 --> 00:00:35,122  
Dov'è? L'ha preso Junior?

16

00:00:35,132 --> 00:00:36,922  
- Di cosa parli?  
- Di Chucky.

17

00:00:36,932 --> 00:00:38,148  
È scomparso.

18

00:00:38,158 --> 00:00:41,927  
Ciao, io sono Chucky,  
sto cercando una festa.

19

00:00:41,937 --> 00:00:44,599  
Devo trovare Lexy  
per assicurarmi che stia bene.

20

00:00:44,609 --> 00:00:46,219  
Sette minuti all'inferno.

21

00:00:46,956 --> 00:00:48,240  
Dov'è Lexy?

22

00:00:48,250 --> 00:00:51,145  
Probabilmente da qualche

parte a baciare Junior.

23

00:00:51,155 --> 00:00:54,206  
Beh, almeno morirà  
facendo quello che ama.

24

00:00:56,826 --> 00:00:58,127  
Lascia stare i miei amici!

25

00:01:00,232 --> 00:01:02,663  
- Hai davvero un problema con le bambole.  
- Se solo sapessi.

26

00:01:12,036 --> 00:01:15,599  
Alcune persone meritano di morire.

27

00:01:15,609 --> 00:01:17,244  
Non posso fargliela passare liscia.

28

00:01:17,254 --> 00:01:19,695  
Uccidi la stronza  
prima che lei uccida te.

29

00:01:19,705 --> 00:01:21,203  
Sai di volerlo.

30

00:01:32,179 --> 00:01:33,536  
Allora, Jake,

31

00:01:33,546 --> 00:01:36,179  
sei più un tipo che accoltella

32

00:01:36,189 --> 00:01:38,072  
o uno che strangola?

33

00:01:38,082 --> 00:01:40,540

Io vedo il fascino in entrambe le cose.

34

00:01:41,363 --> 00:01:43,052

Io... non lo so.

35

00:01:45,532 --> 00:01:47,925

Nessuna delle due.

Non so se posso farcela.

36

00:01:48,515 --> 00:01:51,537

Oh, ce la farai sicuramente, è semplice.

37

00:01:52,351 --> 00:01:53,770

Vuoi farla difficile?

38

00:01:54,156 --> 00:01:56,376

Prova a strozzare qualcuno con queste.

39

00:01:58,319 --> 00:02:00,362

Tu la odi o mi sbaglio?

40

00:02:00,372 --> 00:02:01,435

Certo.

41

00:02:01,445 --> 00:02:04,112

Se lo merita proprio.

42

00:02:04,675 --> 00:02:06,713

Sì e la voglio morta.

43

00:02:06,723 --> 00:02:09,203

Ma se io non fossi un assassino?

44

00:02:09,213 --> 00:02:12,844

Tutti sono assassini  
se spinti al punto giusto.

45

00:02:13,787 --> 00:02:17,158  
E io penso che Lexy ti abbia spinto...

46

00:02:17,168 --> 00:02:19,364  
Davvero oltre ogni limite.

47

00:02:22,589 --> 00:02:23,589  
Chucky?

48

00:02:26,472 --> 00:02:28,031  
Come sei diventato così?

49

00:02:28,780 --> 00:02:29,913  
Bella domanda.

50

00:02:31,130 --> 00:02:35,090  
Di solito si fa attraverso il vudù.

51

00:02:35,100 --> 00:02:38,363  
La mia idea è stata  
quella di usare la bambola.

52

00:02:38,373 --> 00:02:40,031  
- Sai...  
- No, intendo...

53

00:02:41,513 --> 00:02:43,299  
Come sei diventato un assassino?

54

00:02:43,309 --> 00:02:44,622  
All'inizio, intendo.

55

00:02:47,476 --> 00:02:49,795  
Ho capito. Va bene, ragazzo.

56

00:02:49,805 --> 00:02:52,807  
Lascia che ti racconti  
della mia prima volta.

57

00:02:54,658 --> 00:02:57,322  
La prima volta non si dimentica mai.

58

00:03:00,825 --> 00:03:02,076  
Primo passo.

59

00:03:02,086 --> 00:03:03,441  
Scegliere la vittima.

60

00:03:03,853 --> 00:03:07,290  
Può essere un estraneo  
o qualcuno che conosci.

61

00:03:07,300 --> 00:03:09,437  
Voglio la torta, subito. Charles!

62

00:03:09,447 --> 00:03:10,936  
Muoviti e taglia la torta!

63

00:03:10,946 --> 00:03:14,746  
O anche solo qualcuno  
che vuoi far stare zitto.

64

00:03:14,756 --> 00:03:16,687  
Ma non importa come fai,

65

00:03:16,697 --> 00:03:19,548  
devi trovare quella persona speciale.

66

00:03:49,982 --> 00:03:52,918  
Un assassino seriale continua  
con il suo regno del terrore,



67

00:03:52,928 --> 00:03:54,963  
lasciando altri due morti dietro di sé.

68

00:03:54,973 --> 00:03:57,165  
Dato il continuo aumento  
dei crimini violenti,

69

00:03:57,175 --> 00:03:59,338  
raccomandiamo  
a tutti gli abitanti di Hackensack

70

00:03:59,348 --> 00:04:01,188  
a non uscire da soli di notte.

71

00:04:06,421 --> 00:04:10,309  
Chucky - Stagione 1  
Episodio 3 - "I like to be hugged"

72

00:04:10,319 --> 00:04:14,021  
Traduzione: Argann, Jet92,  
-Fulcrum-, Erris

73

00:04:14,031 --> 00:04:17,833  
Traduzione: rana.pucca88,  
soficastle, Sashenka08, Hervor

74

00:04:17,843 --> 00:04:19,806  
Revisione: Stallison

75

00:04:19,816 --> 00:04:22,142  
#NoSpoiler

76

00:04:41,364 --> 00:04:42,423  
Kim.

77

00:04:42,433 --> 00:04:45,099  
Sei qui per Devon?  
Non ce l'ho fino alla quinta ora.

78  
00:04:45,109 --> 00:04:47,752  
No, in realtà sono qui  
in veste ufficiale,

79  
00:04:47,762 --> 00:04:49,045  
signorina Fairchild.

80  
00:04:50,278 --> 00:04:52,688  
Vorrei parlare di Jake Wheeler.

81  
00:04:53,852 --> 00:04:58,282  
Mi dispiace, ma non mi sento a mio agio  
a parlare dei miei studenti.

82  
00:04:58,292 --> 00:05:01,600  
Soprattutto per tutto quello  
che Jake ha dovuto affrontare.

83  
00:05:01,610 --> 00:05:03,417  
Detective Evans.

84  
00:05:03,427 --> 00:05:06,304  
Senti, apprezzo la tua preoccupazione  
per questi ragazzi,

85  
00:05:06,314 --> 00:05:07,980  
ma preoccuparmi è anche il mio lavoro.

86  
00:05:08,543 --> 00:05:11,207  
Non solo nei loro confronti,  
ma di quelli di tutti.

87  
00:05:11,217 --> 00:05:12,839

Bene, quindi capisci la mia posizione.

88

00:05:12,849 --> 00:05:14,842  
Quello che capisco...

89

00:05:14,852 --> 00:05:16,914  
È che la morte sembri seguire...

90

00:05:16,924 --> 00:05:18,366  
Jake Wheeler ovunque vada.

91

00:05:18,913 --> 00:05:22,509  
Forse suo padre e la domestica  
sono stati solo incidenti,

92

00:05:22,519 --> 00:05:24,942  
ma penso che Jake sappia più  
di quello che dice.

93

00:05:25,554 --> 00:05:28,371  
- Aspetta, mi stai dicendo che...  
- E se lui sa qualcosa,

94

00:05:28,381 --> 00:05:31,676  
chi può dire se uno di questi ragazzi  
non sarà il prossimo a essere ferito?

95

00:05:35,425 --> 00:05:36,831  
Mi dispiace, non posso aiutare.

96

00:05:36,841 --> 00:05:37,865  
Non puoi

97

00:05:37,875 --> 00:05:39,015  
o non vuoi?

98

00:06:15,224 --> 00:06:16,766  
È troppo tardi per dire "Boo"?

99  
00:06:17,479 --> 00:06:18,672  
Te lo concedo.

100  
00:06:19,285 --> 00:06:20,678  
Ehi, va tutto bene?

101  
00:06:20,688 --> 00:06:23,228  
Sì, va tutto bene, niente di che.

102  
00:06:23,238 --> 00:06:26,858  
Penso che lo sia.  
Ciò che ha fatto Lexy è stato orrendo.

103  
00:06:27,538 --> 00:06:30,259  
Mi dispiace che tu l'abbia visto,  
non posso capire quanto possa far male.

104  
00:06:31,729 --> 00:06:33,382  
Grazie, davvero.

105  
00:06:33,867 --> 00:06:35,082  
Vorrei...

106  
00:06:36,676 --> 00:06:38,805  
Non importa, è una cosa stupida.

107  
00:06:38,815 --> 00:06:39,877  
No, dimmi.

108  
00:06:40,721 --> 00:06:42,815  
Beh, vorrei tipo...

109  
00:06:42,825 --> 00:06:44,657

Proteggerti o qualcosa del genere.

110

00:06:46,802 --> 00:06:47,826

Insomma,

111

00:06:48,188 --> 00:06:50,393

immagino che un po' mi abbia ferito.

112

00:06:52,619 --> 00:06:54,365

Non riesco a credere che l'abbia fatto.

113

00:06:54,857 --> 00:06:56,223

Devi essere così arrabbiato.

114

00:06:58,100 --> 00:07:01,466

Insomma, certo che ero arrabbiato,  
Lexy può essere una vera stronza.

115

00:07:01,476 --> 00:07:03,100

Sai com'è fatta.

116

00:07:04,319 --> 00:07:07,396

Insomma, siamo a posto adesso.

117

00:07:07,406 --> 00:07:09,028

No, stava solo scherzando.

118

00:07:15,914 --> 00:07:18,407

Devo andare, ho un progetto da fare.

119

00:07:18,417 --> 00:07:20,048

I compiti a casa. Io...

120

00:07:20,555 --> 00:07:22,606

- Devo andare.

- Ci vediamo dopo?

121

00:07:22,616 --> 00:07:23,744  
Non lo so.

122

00:07:24,686 --> 00:07:26,019  
Insomma, forse.

123

00:07:26,611 --> 00:07:27,870  
Ci vediamo, Devon.

124

00:07:41,628 --> 00:07:43,724  
Bene Jake, dobbiamo parlare.

125

00:07:45,440 --> 00:07:48,283  
Dovrei incontrare degli amici  
e sono un po' in ritardo.

126

00:07:48,293 --> 00:07:50,824  
Ci vorrà un minuto.  
Volevo che lo sapessi da me.

127

00:07:50,834 --> 00:07:52,990  
Ho chiesto ai tuoi zii...

128

00:07:53,000 --> 00:07:54,859  
Di venire a un incontro questa sera.

129

00:07:54,869 --> 00:07:56,275  
Cosa? Perché?

130

00:07:56,621 --> 00:07:59,403  
- Ho fatto qualcosa di sbagliato?  
- No, no, no, no, Jake.

131

00:07:59,413 --> 00:08:01,647  
Ho invitato anche i genitori di Lexy.

132

00:08:01,657 --> 00:08:05,987  
Credo che questa storia tra voi due  
sia fuori controllo e i genitori...

133

00:08:06,810 --> 00:08:10,890  
Scusa, volevo dire tutori.  
Informare tutti può migliorare la cosa.

134

00:08:10,900 --> 00:08:13,795  
Non è costretta a farlo.  
Tra me e Lexy ora è tutto a posto.

135

00:08:13,805 --> 00:08:14,942  
Va tutto bene.

136

00:08:15,280 --> 00:08:17,538  
Ho visto le foto della festa di Oliver.

137

00:08:17,548 --> 00:08:19,016  
Le hanno viste tutti a scuola.

138

00:08:22,236 --> 00:08:25,257  
Non devi fare finta  
che vada tutto bene, Jake.

139

00:08:29,338 --> 00:08:31,825  
Sa che le dico?  
Questa cosa dell'incontro tra...

140

00:08:32,733 --> 00:08:35,205  
Genitori e tutori è...

141

00:08:35,215 --> 00:08:37,494  
È grandiosa.  
Sì, è davvero un'ottima idea.

142  
00:08:37,504 --> 00:08:38,656  
Sì.

143  
00:08:38,666 --> 00:08:39,712  
Va bene.

144  
00:08:40,587 --> 00:08:41,897  
Sì. A più tardi.

145  
00:08:42,320 --> 00:08:43,363  
Ascolta.

146  
00:08:45,738 --> 00:08:46,983  
Voglio che tu sappia...

147  
00:08:46,993 --> 00:08:50,311  
Se dovessi trovarti in qualche guaio,

148  
00:08:50,321 --> 00:08:53,161  
potrai sempre contare su di me.  
Hai capito?

149  
00:08:53,171 --> 00:08:54,376  
Puoi fidarti di me.

150  
00:08:58,038 --> 00:08:59,252  
Grazie, signorina F.

151  
00:08:59,723 --> 00:09:00,747  
Di nulla.

152  
00:09:15,922 --> 00:09:17,468  
La prossima cosa da fare

153  
00:09:17,478 --> 00:09:20,984



è conoscere a fondo le proprie vittime.

154

00:09:20,994 --> 00:09:22,753  
Cosa amano,

155

00:09:22,763 --> 00:09:24,449  
dove vanno.

156

00:09:27,581 --> 00:09:29,483  
E alla fine,

157

00:09:29,493 --> 00:09:32,807  
bisogna rimanere da soli con loro.

158

00:09:36,478 --> 00:09:38,443  
Con l'intimità

159

00:09:38,453 --> 00:09:40,832  
si crea una certa atmosfera.

160

00:09:41,804 --> 00:09:43,782  
Il tempismo è la chiave.

161

00:09:43,792 --> 00:09:46,844  
Bisogna aspettare il momento ideale,

162

00:09:46,854 --> 00:09:48,903  
per rimanere da soli.

163

00:10:43,441 --> 00:10:44,867  
Che cazzo fai?

164

00:10:45,363 --> 00:10:47,016  
Non stavo facendo niente. Io...

165

00:10:47,026 --> 00:10:48,576  
- Volevo...  
- Che problema hai?

166  
00:10:50,001 --> 00:10:51,943  
Perché mi stai seguendo, cazzo?

167  
00:10:53,992 --> 00:10:55,271  
Mi dai i brividi.

168  
00:11:02,578 --> 00:11:05,244  
Non sempre il momento è quello giusto.

169  
00:11:05,254 --> 00:11:07,397  
Ma te lo assicuro...

170  
00:11:07,407 --> 00:11:11,504  
Il momento giusto arriva sempre.

171  
00:11:34,798 --> 00:11:35,814  
Ciao, tesoro.

172  
00:11:36,318 --> 00:11:37,816  
Oh, l'hai riportato. Grazie.

173  
00:11:39,092 --> 00:11:40,758  
Piaciuta la mia playlist?

174  
00:11:43,948 --> 00:11:46,430  
Dio! Siamo nervosi? Che problema hai?

175  
00:11:47,180 --> 00:11:48,225  
È Jake.

176  
00:11:48,627 --> 00:11:49,988  
Oh, mio Dio.

177

00:11:49,998 --> 00:11:51,807  
Stavolta hai oltrepassato il limite.

178

00:11:51,817 --> 00:11:54,012  
È stato divertente.  
Ho ottenuto 400 mi piace.

179

00:11:54,022 --> 00:11:56,654  
Ti sei travestita  
come il suo defunto padre.

180

00:11:57,152 --> 00:11:58,229  
Mio zio.

181

00:11:58,605 --> 00:12:00,197  
Stai aspettando le mie scuse?

182

00:12:00,673 --> 00:12:03,665  
È stata una cazzata bella grossa, Lex.  
Hai oltrepassato il limite.

183

00:12:04,235 --> 00:12:06,011  
- E adesso...  
- E adesso?

184

00:12:07,046 --> 00:12:08,081  
Che cosa?

185

00:12:08,704 --> 00:12:10,123  
Devi chiedere scusa a Jake.

186

00:12:11,408 --> 00:12:13,376  
Cazzo, te lo puoi scordare.

187

00:12:13,386 --> 00:12:14,958

- Non se ne parla.  
- Sono serio.

188  
00:12:14,968 --> 00:12:16,728  
Devi parlare con lui.

189  
00:12:16,738 --> 00:12:18,679  
Davvero? E se non lo faccio?

190  
00:12:19,250 --> 00:12:21,075  
Cosa mi farà Jake?

191  
00:12:22,744 --> 00:12:23,810  
Sinceramente...

192  
00:12:26,281 --> 00:12:27,306  
Non lo so.

193  
00:12:29,449 --> 00:12:31,551  
Senti, ci sentiamo più tardi. Va bene?

194  
00:12:42,757 --> 00:12:43,787  
No.

195  
00:12:44,513 --> 00:12:45,770  
Tesoro, forza.

196  
00:12:45,780 --> 00:12:47,280  
- No.  
- Dai, su.

197  
00:12:49,667 --> 00:12:52,201  
Oh, mio Dio, perché fa così?

198  
00:12:54,475 --> 00:12:56,215  
- No.

- Vuole la sua copertina.

199

00:12:56,225 --> 00:12:59,153

- No.

- Mamma i suoi occhiali o la copertina.

200

00:12:59,163 --> 00:13:01,011

- No.

- Dove sono gli occhiali?

201

00:13:01,021 --> 00:13:03,300

Ho guardato nel cassetto,  
Nathan, non sono lì.

202

00:13:03,886 --> 00:13:06,360

- Perché fa così quando esco?

- No. No.

203

00:13:06,370 --> 00:13:09,272

- Amore, va tutto bene.

- No. No.

204

00:13:09,282 --> 00:13:11,318

- No.

- Va tutto bene.

205

00:13:11,328 --> 00:13:13,268

- Guarda, guarda, guarda, guarda.

- No.

206

00:13:14,986 --> 00:13:16,782

- Ehi...

- No.

207

00:13:16,792 --> 00:13:18,523

- No.

- Cosa vuoi che ti porto?

208

00:13:18,912 --> 00:13:22,812  
Voglio Chucky.  
Chucky è il mio migliore amico!

209

00:13:22,822 --> 00:13:26,466  
Io voglio Chucky! Io voglio Chucky!

210

00:14:12,849 --> 00:14:14,279  
Ciao, fenomeno da circo.

211

00:14:18,426 --> 00:14:19,579  
Sembra affilato.

212

00:14:22,661 --> 00:14:23,978  
Junior non è a casa.

213

00:14:23,988 --> 00:14:24,988  
Che importa?

214

00:14:24,998 --> 00:14:26,307  
Sono qui per te.

215

00:14:27,859 --> 00:14:29,624  
Comunque, a cosa ti serve quello?

216

00:14:30,361 --> 00:14:31,367  
È per...

217

00:14:31,377 --> 00:14:32,573  
Il giardinaggio.

218

00:14:33,534 --> 00:14:35,952  
- In realtà per la mia nuova scultura.  
- Sì, ok.

219

00:14:35,962 --> 00:14:37,109  
Non me ne frega.

220  
00:14:38,885 --> 00:14:41,488  
Sai, una volta papà  
ci ha portato al museo delle cere.

221  
00:14:42,418 --> 00:14:43,559  
Faceva schifo.

222  
00:14:44,578 --> 00:14:46,430  
Ma avevano questa...

223  
00:14:46,440 --> 00:14:48,428  
Specie di stanza degli orrori...

224  
00:14:49,153 --> 00:14:50,394  
Con cose per le torture.

225  
00:14:52,995 --> 00:14:55,496  
C'erano tanti attrezzi strani appesi  
al muro come questi.

226  
00:14:55,857 --> 00:14:57,244  
A dire il vero è stato bello.

227  
00:15:00,772 --> 00:15:01,887  
Ora sembri...

228  
00:15:01,897 --> 00:15:03,544  
Più strano del solito.

229  
00:15:03,554 --> 00:15:04,768  
Perché sei venuta qui?

230  
00:15:04,778 --> 00:15:06,946

Sono venuta perché devo parlarti.

231

00:15:06,956 --> 00:15:09,943

Sempre se puoi inserirmi  
nel tuo fitto programma di giardinaggio.

232

00:15:11,774 --> 00:15:12,874

Va bene, parla.

233

00:15:15,786 --> 00:15:16,803

Io...

234

00:15:17,370 --> 00:15:18,389

Volevo...

235

00:15:19,914 --> 00:15:21,216

Scusarmi...

236

00:15:21,598 --> 00:15:23,202

Per tutta quella...

237

00:15:24,284 --> 00:15:26,864

Cosa del costume di Halloween  
di tuo padre morto.

238

00:15:28,109 --> 00:15:30,740

Credo di capire  
perché l'hai presa così male.

239

00:15:31,358 --> 00:15:33,226

C'era un altro modo di prenderla?

240

00:15:34,638 --> 00:15:36,116

Va bene, ok...

241

00:15:38,007 --> 00:15:39,488



A volte...

242

00:15:39,498 --> 00:15:41,091  
Quando sono giù di morale...

243

00:15:41,101 --> 00:15:42,130  
Io...

244

00:15:43,219 --> 00:15:45,249  
Ferisco le persone.

245

00:15:45,259 --> 00:15:46,556  
O qualcosa del genere.

246

00:15:46,941 --> 00:15:48,020  
E poi...

247

00:15:51,095 --> 00:15:53,293  
Senti, mi dispiace...

248

00:15:54,703 --> 00:15:56,459  
Di aver ferito i tuoi sentimenti.

249

00:15:58,579 --> 00:15:59,596  
Davvero.

250

00:16:01,920 --> 00:16:04,465  
Anche se sembri uno strano  
tumore sociale spaventoso da far schifo

251

00:16:04,475 --> 00:16:06,728  
e hai pensato di farmi fare  
brutta figura al talent show.

252

00:16:09,346 --> 00:16:11,302  
Ho pensato che

siccome sono stata un po'...

253

00:16:11,312 --> 00:16:12,747

Un po' dura.

254

00:16:12,757 --> 00:16:14,594

Avrei dovuto fare io il primo passo.

255

00:16:14,604 --> 00:16:15,782

Sai...

256

00:16:15,792 --> 00:16:18,452

Penso che le persone  
sottovalutino troppo la mia umiltà.

257

00:16:20,598 --> 00:16:22,789

Comunque, ora che  
ho fatto questa specie di...

258

00:16:22,799 --> 00:16:24,300

Atto di carità.

259

00:16:24,721 --> 00:16:26,839

Sono sicura che sai cosa  
puoi fare per me.

260

00:16:28,077 --> 00:16:30,472

Non pensavo  
di dover fare qualcosa, ma...

261

00:16:31,833 --> 00:16:32,994

Dimmi, Lexy...

262

00:16:33,004 --> 00:16:34,432

Cosa posso fare per te?

263

00:16:35,309 --> 00:16:36,326  
Chucky.

264  
00:16:37,056 --> 00:16:38,317  
Chucky?

265  
00:16:38,327 --> 00:16:39,520  
Sì, esatto.

266  
00:16:39,530 --> 00:16:41,720  
Posso averlo per caso?

267  
00:16:41,730 --> 00:16:44,071  
Non è per me. Penso che sia inquietante.

268  
00:16:44,081 --> 00:16:45,271  
Per Caroline.

269  
00:16:45,281 --> 00:16:47,281  
No, no, assolutamente no, no.

270  
00:16:48,813 --> 00:16:50,195  
Come scusa?

271  
00:16:50,205 --> 00:16:51,378  
Non puoi averlo.

272  
00:16:51,388 --> 00:16:52,990  
Per nessun motivo.

273  
00:16:53,000 --> 00:16:54,550  
Non potrai mai averlo!

274  
00:16:54,560 --> 00:16:57,751  
Mi stai dicendo che  
sono venuta fin qui per scusarmi

275

00:16:57,761 --> 00:16:59,431  
e mi ripaghi così?

276

00:16:59,441 --> 00:17:01,281  
Sì, esatto.

277

00:17:02,419 --> 00:17:03,875  
Fai...

278

00:17:04,304 --> 00:17:05,710  
Schifo!

279

00:17:15,825 --> 00:17:19,388  
Dunque, potevi ucciderla,  
ma ti sei bloccato.

280

00:17:20,493 --> 00:17:22,222  
E non hai fatto una bella figura.

281

00:17:40,073 --> 00:17:42,684  
Si chiama "ansia da prestazione".

282

00:17:43,110 --> 00:17:44,379  
Senti volevo farlo.

283

00:17:44,389 --> 00:17:45,890  
Ma non potevo.

284

00:17:48,037 --> 00:17:50,957  
In più, tra mio padre e Annie, io...

285

00:17:51,373 --> 00:17:53,561  
Non potevo uccidere Lexy nel garage.

286

00:17:53,571 --> 00:17:54,976  
È troppo rischioso.

287

00:17:54,986 --> 00:17:56,274  
Femminuccia.

288

00:17:59,934 --> 00:18:01,601  
Questo significa che ancora una volta,

289

00:18:01,611 --> 00:18:03,978  
dovrò fare il lavoro  
sporco al posto tuo.

290

00:18:04,875 --> 00:18:06,260  
Non lo so.

291

00:18:06,270 --> 00:18:09,805  
Oh, andiamo, Jake.  
Lascia che risolva la questione Lexy.

292

00:18:10,648 --> 00:18:11,742  
Come?

293

00:18:12,769 --> 00:18:15,981  
Le daremo quello che vuole.

294

00:18:26,742 --> 00:18:28,751  
Bello lucido.

295

00:18:47,379 --> 00:18:49,485  
Lexy può essere una vera stronza.

296

00:18:50,213 --> 00:18:52,523  
Insomma, siamo a posto adesso.

297

00:18:53,277 --> 00:18:54,980

No, stava solo scherzando.

298

00:18:56,385 --> 00:18:58,267  
Devo andare, ho un progetto da fare.

299

00:18:59,750 --> 00:19:01,713  
Lexy può essere una vera stronza.

300

00:19:02,181 --> 00:19:03,221  
Insomma...

301

00:19:03,728 --> 00:19:05,612  
Lexy può essere una vera stronza.

302

00:19:06,106 --> 00:19:07,214  
- Insomma...  
- Ehi!

303

00:19:07,224 --> 00:19:08,615  
Lexy può essere...

304

00:19:09,786 --> 00:19:11,151  
Come va, qui?

305

00:19:12,477 --> 00:19:13,699  
Benissimo.

306

00:19:14,562 --> 00:19:16,272  
Grazie per aver bussato, comunque.

307

00:19:16,282 --> 00:19:18,180  
Devon, il tono.

308

00:19:18,648 --> 00:19:20,963  
Il tono? Che mi dici della privacy?

309

00:19:21,460 --> 00:19:23,394  
Non pensavo che  
avessi qualcosa da nascondere.

310

00:19:23,797 --> 00:19:25,321  
Certo che no, detective.

311

00:19:25,331 --> 00:19:27,327  
Casa mia, regole mie.

312

00:19:28,185 --> 00:19:29,290  
Ricevuto.

313

00:19:34,010 --> 00:19:36,285  
Devo parlarti di Jake.

314

00:19:36,797 --> 00:19:37,954  
Riguardo a cosa?

315

00:19:39,072 --> 00:19:42,128  
Penso sia meglio se gli stai alla larga,

316

00:19:42,138 --> 00:19:43,350  
d'ora in avanti.

317

00:19:43,805 --> 00:19:45,846  
Mamma te l'ho detto, lo conosco appena.

318

00:19:46,236 --> 00:19:48,398  
- E che fai, ora mi scegli gli amici?  
- No,

319

00:19:48,408 --> 00:19:49,734  
certo che no.

320

00:19:50,293 --> 00:19:51,450  
Ma...

321  
00:19:51,460 --> 00:19:53,859  
Penso di dover mettere  
dei limiti verso certe persone.

322  
00:19:53,869 --> 00:19:55,377  
Certe persone?

323  
00:19:55,715 --> 00:19:57,744  
Robe da matti, cosa avrebbe fatto, ora?

324  
00:19:57,754 --> 00:20:00,913  
Beh, innanzitutto, le persone  
intorno a lui cadono come mosche.

325  
00:20:01,342 --> 00:20:03,530  
Suo padre è morto  
e lui sarebbe il cattivo?

326  
00:20:03,540 --> 00:20:05,295  
Non si tratta del padre di Jake.

327  
00:20:05,305 --> 00:20:06,985  
Si tratta di mio figlio.

328  
00:20:07,467 --> 00:20:09,216  
Sì, davvero premuroso.

329  
00:20:13,090 --> 00:20:15,029  
Che Jake sia nei guai,

330  
00:20:15,039 --> 00:20:17,976  
o che sia perseguitato dai guai,  
non voglio che tu sia coinvolto.



331

00:20:17,986 --> 00:20:19,455  
Ti sbagli.

332

00:20:19,465 --> 00:20:21,109  
Jake non farebbe del male a nessuno.

333

00:20:22,497 --> 00:20:25,192  
- E lo dimostrerò.  
- Sai una cosa? Non stiamo discutendo,

334

00:20:25,202 --> 00:20:26,372  
te lo ordino.

335

00:20:26,970 --> 00:20:28,725  
Stai lontano da lui.

336

00:21:26,858 --> 00:21:28,182  
Perché sei qui?

337

00:21:30,032 --> 00:21:33,507  
Mi è piaciuto il fatto  
che ti sei scusata.

338

00:21:33,517 --> 00:21:34,815  
Lo so.

339

00:21:35,719 --> 00:21:36,979  
E...

340

00:21:36,989 --> 00:21:38,169  
Quindi...

341

00:21:38,179 --> 00:21:40,022  
Penso che tu debba tenere Chucky.

342

00:21:43,475 --> 00:21:45,758  
Chucky? Chucky!

343  
00:21:46,782 --> 00:21:48,415  
Può averlo?

344  
00:21:50,009 --> 00:21:51,072  
Davvero?

345  
00:21:54,202 --> 00:21:55,265  
Sì.

346  
00:22:00,541 --> 00:22:02,153  
Significa molto per lei.

347  
00:22:02,844 --> 00:22:04,150  
Grazie.

348  
00:22:05,502 --> 00:22:07,460  
Ma ti avverto, non...

349  
00:22:07,470 --> 00:22:10,807  
Non significa che siamo amici  
o cose del genere.

350  
00:22:10,817 --> 00:22:12,746  
No, no, no.

351  
00:22:15,520 --> 00:22:16,585  
Andiamo.

352  
00:22:21,524 --> 00:22:25,491  
Quando tutto va a buon fine,  
è come con i fuochi d'artificio.

353  
00:22:25,501 --> 00:22:26,856

Non siamo amici.

354

00:22:26,866 --> 00:22:30,627  
E mio Dio, amo guardare le scintille.

355

00:22:49,277 --> 00:22:51,003  
Tieni, Chucky.

356

00:22:51,974 --> 00:22:54,063  
Mamma, hai visto  
il mio libro di biologia?

357

00:22:55,917 --> 00:22:58,033  
Fantastico, cosa fa il genietto?

358

00:22:58,043 --> 00:22:59,796  
Zitta, guarda.

359

00:23:02,590 --> 00:23:04,472  
Mi piace essere abbracciato.

360

00:23:19,709 --> 00:23:22,076  
Posso abbracciare Chucky?

361

00:23:23,275 --> 00:23:24,929  
Gli piace essere abbracciato.

362

00:23:24,939 --> 00:23:26,105  
D'accordo.

363

00:23:26,611 --> 00:23:27,619  
Bene.

364

00:23:28,536 --> 00:23:29,713  
Vieni qui.

365

00:23:37,400 --> 00:23:38,619  
Grazie, Chucky.

366

00:23:38,629 --> 00:23:40,180  
È stato un bell'abbraccio.

367

00:23:47,786 --> 00:23:49,582  
Vuole abbracciarti.

368

00:24:00,023 --> 00:24:01,047  
Lexy,

369

00:24:01,372 --> 00:24:02,558  
sta aspettando.

370

00:24:13,115 --> 00:24:15,245  
Mi piace essere abbracciata.

371

00:24:18,828 --> 00:24:21,595  
Ogni assassino ha bisogno  
di una copertura.

372

00:24:21,605 --> 00:24:26,478  
Personalmente, mi piace  
nascondermi dietro un viso innocente.

373

00:24:28,281 --> 00:24:33,009  
Hackensack continua la sua scalata  
tra le dieci città più sicure d'America.

374

00:24:33,392 --> 00:24:36,599  
Il sindaco Michelle Cross sottolinea  
l'importanza della sicurezza...

375

00:24:36,609 --> 00:24:38,126  
E del coinvolgimento dei cittadini.

376

00:24:38,136 --> 00:24:40,429  
Ok, marmocchia,  
posso lasciarti per un po'?

377

00:24:43,343 --> 00:24:45,222  
Credevo che volevate guardare Westworld.

378

00:24:45,232 --> 00:24:47,978  
Chucky dice che la vita è troppo breve.

379

00:24:47,988 --> 00:24:50,064  
Vuole guardare il telegiornale.

380

00:25:18,943 --> 00:25:20,021  
Ehi.

381

00:25:20,679 --> 00:25:22,763  
Scusate, i miei  
ci hanno messo tanto ad andarsene.

382

00:25:22,773 --> 00:25:24,206  
Per quanto staranno via?

383

00:25:24,757 --> 00:25:28,412  
Per il tempo sufficiente  
per dispiacersi di Jake Wheeler.

384

00:25:28,790 --> 00:25:30,223  
Ti ho portato il tuo preferito.

385

00:25:31,451 --> 00:25:33,333  
Cortesemente offerto  
dalla scorta dei miei.

386

00:25:35,530 --> 00:25:36,617

Grazie.

387

00:25:38,507 --> 00:25:40,112  
Lascia perdere, Junior.

388

00:25:40,809 --> 00:25:42,232  
Lui non ne vale la pena.

389

00:25:42,242 --> 00:25:43,768  
E neanche lei.

390

00:25:49,041 --> 00:25:51,003  
Perché non mi hai chiesto  
di portare qualcosa?

391

00:25:51,013 --> 00:25:53,475  
Oh, mio Dio, stai scherzando, vero?

392

00:25:53,485 --> 00:25:56,254  
Se tuo padre ti beccasse  
a rubargli i liquori, si arrabbierebbe.

393

00:25:56,264 --> 00:25:57,886  
Ai genitori di Oliver non frega niente.

394

00:25:59,775 --> 00:26:00,942  
Lascia stare.

395

00:26:03,382 --> 00:26:05,280  
Cosa ci fai con la bambola di Jake?

396

00:26:06,651 --> 00:26:08,336  
L'ha portata qui per Caroline.

397

00:26:10,021 --> 00:26:12,492  
Oh, gli ho parlato come mi hai chiesto.

398

00:26:12,502 --> 00:26:14,335  
Quindi smettila di tormentarmi.

399

00:26:14,345 --> 00:26:15,771  
Grazie Lex.

400

00:26:15,781 --> 00:26:17,437  
Lo apprezzo molto.

401

00:26:17,447 --> 00:26:19,943  
Caroline, vieni a prendere  
la tua stupida bambola.

402

00:26:22,577 --> 00:26:23,904  
Eccoti qui!

403

00:26:24,991 --> 00:26:28,667  
Non dirai a mamma e papà  
che sono venuti Junior e i nostri amici,

404

00:26:28,677 --> 00:26:29,678  
vero?

405

00:26:30,082 --> 00:26:31,649  
Sarà il nostro piccolo segreto, ok?

406

00:26:31,659 --> 00:26:32,734  
Croce sul cuore.

407

00:26:33,080 --> 00:26:34,124  
Croce sul cuore.

408

00:26:52,630 --> 00:26:56,016  
Grazie di tenere così tanto  
a nostra figlia da chiamarci, ma...

409

00:26:56,597 --> 00:26:59,356  
Devo chiedervelo, quanto ci metteremo?

410

00:27:00,032 --> 00:27:01,845  
Oh, abbiamo i biglietti  
per il teatro e...

411

00:27:01,855 --> 00:27:04,585  
Lo sapete, la gente si accorge  
di quando il sindaco è in ritardo.

412

00:27:06,605 --> 00:27:08,323  
Salve, salve.

413

00:27:08,702 --> 00:27:10,319  
Scusate il ritardo,

414

00:27:10,329 --> 00:27:11,681  
c'era un traffico...

415

00:27:11,691 --> 00:27:15,143  
Terribile. Ciao Michelle,  
ciao Nathan. Signore.

416

00:27:15,153 --> 00:27:16,557  
- Ciao.  
- Signora Wheeler,

417

00:27:16,567 --> 00:27:18,235  
grazie per essere venuto.

418

00:27:19,183 --> 00:27:21,406  
Ok, ora che ci siamo tutti...

419

00:27:21,416 --> 00:27:24,620



La signorina Fairchild e io  
vorremmo parlare degli eventi recenti...

420

00:27:24,630 --> 00:27:26,766  
Che hanno coinvolto Jake e Lexy.

421

00:27:27,871 --> 00:27:32,178  
Vogliamo che gli studenti si sentano  
al sicuro, alla Perry Middle School.

422

00:27:32,188 --> 00:27:34,356  
E le assicuro che per noi è lo stesso.

423

00:27:34,366 --> 00:27:36,960  
Una delle mie prime azioni  
da sindaco è stata fornire fondi

424

00:27:36,970 --> 00:27:38,704  
ai programmi di sicurezza delle scuole.

425

00:27:39,226 --> 00:27:41,791  
Noi crediamo che il bullismo  
sia inaccettabile.

426

00:27:41,801 --> 00:27:43,097  
E anche noi.

427

00:27:43,107 --> 00:27:46,243  
È stato portato alla nostra  
attenzione che Lexy maltratta Jake.

428

00:27:52,015 --> 00:27:54,024  
Nostra figlia non è una bulla.

429

00:27:54,034 --> 00:27:55,439  
Semmai è la vittima.

430

00:27:55,449 --> 00:27:57,674  
Avete visto cos'ha fatto  
quel ragazzino al talent show?

431

00:27:57,684 --> 00:27:58,923  
L'ha umiliata.

432

00:27:58,933 --> 00:28:01,020  
Questa storia è andata  
molto oltre gli insulti.

433

00:28:01,030 --> 00:28:02,073  
Sentite...

434

00:28:02,083 --> 00:28:03,349  
Scusatemi,

435

00:28:03,359 --> 00:28:04,751  
Jake ne ha passate tante.

436

00:28:04,761 --> 00:28:07,390  
Non è una scusa  
per il suo comportamento.

437

00:28:07,400 --> 00:28:09,448  
Vorrei andare a dirlo a Lexy.

438

00:28:09,458 --> 00:28:11,448  
Non vogliamo stare  
qui a ascoltare queste...

439

00:28:11,458 --> 00:28:12,964  
Accuse insensate a nostra figlia.

440

00:28:12,974 --> 00:28:15,445  
Uno studente mi ha fatto vedere questo.

441

00:28:30,696 --> 00:28:31,921  
Che cos'è?

442

00:28:31,931 --> 00:28:33,500  
Un costume di Halloween?

443

00:28:33,510 --> 00:28:35,294  
È vestita come Lucas...

444

00:28:37,972 --> 00:28:39,172  
Mio fratello.

445

00:28:42,325 --> 00:28:44,952  
- Perché gliel'avete permesso?  
- Ok, sappiamo tutti che...

446

00:28:44,962 --> 00:28:46,695  
Comunicare con gli adolescenti...

447

00:28:46,705 --> 00:28:47,908  
È difficile.

448

00:28:48,601 --> 00:28:50,610  
La cosa migliore è andare a casa,

449

00:28:50,620 --> 00:28:51,998  
parlare ai vostri figli,

450

00:28:52,491 --> 00:28:54,049  
e trovare un modo per andare avanti.

451

00:29:53,774 --> 00:29:54,844  
Mamma.

452

00:29:55,978 --> 00:29:58,068  
Dicevi sempre  
che le cose sarebbero migliorate,

453

00:29:58,078 --> 00:29:59,533  
ma non è successo.

454

00:30:02,892 --> 00:30:04,660  
Sono solo peggiorate.

455

00:30:11,420 --> 00:30:13,250  
Non mi aspetto che tu mi perdoni,

456

00:30:14,332 --> 00:30:15,419  
e mi...

457

00:30:15,429 --> 00:30:18,019  
Mi dispiace che  
io non sia la persona che volevi.

458

00:30:28,890 --> 00:30:31,444  
Ehi, è ora di andare al letto,  
ti sei lavata i denti?

459

00:30:31,454 --> 00:30:32,809  
Anche Chucky.

460

00:30:33,407 --> 00:30:34,670  
Bravi.

461

00:30:34,680 --> 00:30:36,312  
Ok, vai a dormire.

462

00:30:36,322 --> 00:30:37,732  
Non lo hai fatto bene.

463

00:30:38,745 --> 00:30:39,781  
Cosa?

464  
00:30:39,791 --> 00:30:41,965  
La buonanotte.  
Devi cantarmi una canzone.

465  
00:30:41,975 --> 00:30:43,430  
Papà me la canta.

466  
00:30:48,074 --> 00:30:50,525  
Se provi a raccontarlo a qualcuno...

467  
00:30:50,535 --> 00:30:51,561  
Ti ammazzo.

468  
00:30:52,066 --> 00:30:53,316  
Non lo dico a nessuno.

469  
00:32:00,717 --> 00:32:01,753  
Ok.

470  
00:32:06,618 --> 00:32:07,666  
Bene.

471  
00:32:08,436 --> 00:32:09,738  
Stai bella al calduccio.

472  
00:32:10,191 --> 00:32:11,656  
E Chucky?

473  
00:32:12,286 --> 00:32:13,431  
È al calduccio.

474  
00:32:13,828 --> 00:32:15,587  
Ora devi dormire.

475

00:32:28,187 --> 00:32:29,323  
Ehi, ragazzina,

476

00:32:29,884 --> 00:32:32,053  
ora ucciderò tua sorella.

477

00:32:32,377 --> 00:32:33,531  
Vuoi venire?

478

00:32:35,318 --> 00:32:37,083  
Ho sonno.

479

00:32:39,083 --> 00:32:40,900  
Chi dorme non piglia pesci.

480

00:32:46,752 --> 00:32:48,608  
Al calduccio un cazzo.

481

00:34:12,133 --> 00:34:13,922  
Oh, mio Dio, adoro questa canzone!

482

00:34:16,097 --> 00:34:17,377  
Andiamo!

483

00:34:17,387 --> 00:34:19,968  
- Io non ballo!  
- Sì, invece, forza!

484

00:34:24,417 --> 00:34:25,768  
Andiamo.

485

00:34:38,918 --> 00:34:40,278  
Non ti faccio cadere.

486

00:35:11,181 --> 00:35:12,823  
Perché non sei a letto?

487

00:35:12,833 --> 00:35:14,515  
Chucky è sparito.

488

00:35:15,341 --> 00:35:17,631  
Sei sicura?  
Magari è finito sotto al letto.

489

00:35:17,641 --> 00:35:20,003  
Ha detto che sarebbe andato a ucciderti.

490

00:35:21,246 --> 00:35:23,439  
Caroline, perché dici queste cose?

491

00:35:23,449 --> 00:35:25,741  
Non le ho dette io ma Chucky.

492

00:35:27,859 --> 00:35:29,060  
Andiamo.

493

00:35:44,623 --> 00:35:46,580  
Attenzione, cittadini di Hackensack.

494

00:35:46,590 --> 00:35:48,627  
C'è un killer a piede libero.

495

00:35:48,637 --> 00:35:50,910  
Vi raccomandiamo di stare  
nelle vostre abitazioni.

496

00:35:50,920 --> 00:35:55,441  
È stato trovato un altro corpo oggi,  
per questo motivo adesso...

497

00:35:55,451 --> 00:35:57,593  
Il conto delle vittime è a 19.

498  
00:35:58,490 --> 00:36:00,734  
Vi raccomandiamo di restare  
nelle vostre case.

499  
00:36:09,259 --> 00:36:10,334  
Mamma?

500  
00:36:11,551 --> 00:36:12,632  
Papà?

501  
00:36:24,506 --> 00:36:25,751  
Che rompipalle.

502  
00:36:28,817 --> 00:36:30,337  
Stupida bambola.

503  
00:36:37,586 --> 00:36:39,842  
Dove cazzo è quella cosa?

504  
00:37:15,092 --> 00:37:16,128  
Papà?

505  
00:37:20,003 --> 00:37:21,150  
Ehi, Lexy!

506  
00:37:25,986 --> 00:37:27,042  
Cazzo,

507  
00:37:27,052 --> 00:37:28,309  
scusa, colpa mia.

508  
00:37:28,319 --> 00:37:30,291  
Pensavo fossi Lexy.



509

00:37:32,983 --&gt; 00:37:34,715

- Oh, che importa.

- No!

510

00:37:50,171 --&gt; 00:37:51,868

Charles, scappa.

511

00:37:57,401 --&gt; 00:37:58,440

Charles?

512

00:38:01,243 --&gt; 00:38:02,455

Charles, andiamo.

513

00:38:09,452 --&gt; 00:38:11,655

Vieni qui. Va tutto bene. Tutto bene.

514

00:39:15,116 --&gt; 00:39:16,586

Caroline, non riesco a trovare...

515

00:39:21,705 --&gt; 00:39:22,921

Non importa.

516

00:41:53,199 --&gt; 00:41:55,122

Questo è per Jake,

517

00:41:55,566 --&gt; 00:41:56,644

tu...

518

00:41:56,654 --&gt; 00:41:58,599

Piccola brutta...

519

00:42:50,565 --&gt; 00:42:52,554

- Non riesco a respirare.

- Ok, ok.

520

00:43:32,268 --> 00:43:33,304  
Mi dispiace.

521

00:43:34,791 --> 00:43:36,023  
Mi dispiace.

522

00:43:38,237 --> 00:43:39,243  
Mi dispiace.

523

00:43:40,910 --> 00:43:42,372  
Mi dispiace.

524

00:43:42,382 --> 00:43:43,771  
Mi dispiace.

525

00:44:26,331 --> 00:44:27,538  
Ho dato una mano.

526

00:44:34,287 --> 00:44:35,999  
Hai fegato, ragazzino.

527

00:44:36,765 --> 00:44:38,110  
Te lo riconosco.

528

00:44:40,073 --> 00:44:41,161  
Dammi questo.

529

00:44:45,454 --> 00:44:46,836  
Vuoi imparare a farlo bene?

530

00:44:51,462 --> 00:44:53,317  
Devi saper nascondere le tue tracce.

531

00:45:14,952 --> 00:45:16,243  
Ci vediamo, ragazzino.

532

00:45:21,602 --> 00:45:23,885  
Quindi per rispondere  
alla tua domanda Jake,

533

00:45:23,895 --> 00:45:25,662  
alcuni ci diventano assassini,

534

00:45:25,672 --> 00:45:27,988  
ma i migliori ci nascono.

535

00:45:27,998 --> 00:45:32,141  
A volte abbiamo solo  
bisogno di una piccola spinta.

# CHUCKY



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.